Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2020/0277(COD)

23.11.2021

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισητητής: Juan Fernando López Aguilar

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που απαλείφονται σημαίνονται με το σύμβολο ▌ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.
Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....5

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2020)0613),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2, το άρθρο 78 παράγραφος 2 στοιχεία γ), δ) και ε) και το άρθρο 79 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C9-0308/2020),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

– έχοντας υπόψη τις αιτιολογημένες γνώμες που υποβλήθηκαν από την Ιταλική Γερουσία και το κοινοβούλιο της Ουγγαρίας, στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, με τις οποίες υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,

– έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 30ής Απριλίου 2021[1],

– έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών, της 19ης Μαρτίου 2021[2],

– έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A9-0000/2021),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρότασή της στο Κοινοβούλιο αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή

[1] ΕΕ C 155 της 30.4.2021, σ. 58.
[2] ΕΕ C 175 της 7.5.2021, σ. 32.

και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού
Τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σχέδιο έκθεσης σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης ***και ανωτέρας βίας*** στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου	Σχέδιο έκθεσης σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου

Or. en

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, ***συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποίησης*** ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.	(3) Η ολοκληρωμένη προσέγγιση θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές στους τομείς του ασύλου, της διαχείρισης της μετανάστευσης, των επιστροφών, της προστασίας των εξωτερικών συνόρων και της εταιρικής σχέσης με τις σχετικές τρίτες χώρες, με τρόπο που αναγνωρίζει ότι η αποτελεσματικότητά της εξαρτάται από τη συνολική και από κοινού αντιμετώπιση όλων των συνιστωσών. Η ολοκληρωμένη αυτή προσέγγιση θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η Ένωση έχει στη διάθεσή της ειδικούς κανόνες για την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης, ***συγκεκριμένα την ενεργοποίηση*** ενός υποχρεωτικού μηχανισμού αλληλεγγύης, και ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη κρίσεων.

Or. en

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Ακόμη και αν θεσπιστούν τα αναγκαία προληπτικά μέτρα, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να προκύψει κατάσταση κρίσης ***ή ανωτέρας βίας*** στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της Ένωσης και των κρατών μελών της.	(4) Ακόμη και αν θεσπιστούν τα αναγκαία προληπτικά μέτρα, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να προκύψει κατάσταση κρίσης***, μεταξύ άλλων ανωτέρα βία,*** στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου της Ένωσης και των κρατών μελών της.

Or. en

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας ***και της επιστροφής*** που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης. Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών ***και την προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής***, ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία καθώς και επαρκή χρόνο για τη διεκπεραίωση των ***εν λόγω διαδικασιών***.	(5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμβάλει στην ολοκληρωμένη προσέγγιση και να τη συμπληρώσει, καθορίζοντας τις ειδικές διαδικασίες και μηχανισμούς στον τομέα της διεθνούς προστασίας που θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξαιρετικές περιστάσεις μιας κατάστασης κρίσης. Θα πρέπει ιδίως να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών, ***μεταξύ άλλων τη χορήγηση prima facie διεθνούς προστασίας*** ούτως ώστε τα κράτη μέλη και η Ένωση να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία εργαλεία καθώς και επαρκή χρόνο για τη διεκπεραίωση των ***διαφόρων διαδικασιών στο σύνολό τους***.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα ***και*** εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. ***Αυτό*** μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο ***εν λόγω*** κράτος μέλος αλλά και συνολικά στην Ένωση, ***λόγω των μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων και*** της αδυναμίας ***του*** κράτους μέλους πρώτης εισόδου να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών. Είναι αναγκαίο να ***θεσπιστούν*** ειδικοί ***κανόνες και μηχανισμοί που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικών ενεργειών*** για την ***αντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων***.	(6) Η μαζική εισροή προσώπων που διέρχονται τα σύνορα παράτυπα***, ή κατόπιν προγραμμάτων εκκένωσης,*** εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μπορεί να οδηγήσει σε κατάσταση κρίσης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος. ***Η εν λόγω κατάσταση*** μπορεί επίσης να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του συστήματος ασύλου και μετανάστευσης, όχι μόνο στο ***οικείο*** κράτος μέλος***,*** αλλά και συνολικά στην Ένωση, ***μεταξύ άλλων λόγω*** της αδυναμίας ***οιουδήποτε*** κράτους μέλους πρώτης εισόδου ***σε μια τέτοια κατάσταση*** να διεκπεραιώσει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών. ***Ένα σύστημα ασύλου, υποδοχής ή επιστροφής δεν είναι λειτουργικό όταν δεν είναι σε θέση να αντιμετωπίσει μια κατάσταση κρίσης χωρίς αρνητικές επιπτώσεις στα συμφέροντα των προσώπων που εισρέουν ή άλλων προσώπων για τα οποία εκκρεμούν αιτήσεις διεθνούς προστασίας. Κατάσταση κρίσης μπορεί επίσης να προκληθεί όταν εξαιρετικές περιστάσεις που εκφεύγουν του ελέγχου ενός κράτους μέλους θέτουν σε κίνδυνο τη δυνατότητα του εν λόγω κράτους μέλους να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του δυνάμει της ενωσιακής νομοθεσίας για το άσυλο και τη μετανάστευση.*** Είναι αναγκαίο να ***προβλεφθούν*** ειδικοί ***μηχανισμοί για την αποφυγή σοβαρών επιπτώσεων στη λειτουργία του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου ή του κοινού πλαισίου, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός*** για ***το άσυλο και τη διαχείριση της μετανάστευσης],***

συγκεκριμένα υποχρεωτικός μηχανισμός μετεγκατάστασης, με σκοπό την ***εξισορρόπηση των προσπαθειών μεταξύ των κρατών μελών***.

Or. en

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Μια κατάσταση κρίσης μπορεί επίσης να είναι απόρροια προγραμμάτων εκκένωσης. Τα προγράμματα αυτά μπορεί να περιλαμβάνουν διάφορα μέτρα εκκένωσης, όπως χορήγηση θεωρήσεων για ανθρωπιστικούς λόγους, δημιουργία ανθρωπιστικών διαδρόμων ή άμεσες μεταφορές εκκένωσης. Τα εν λόγω προγράμματα εκκένωσης θα πρέπει να εντάσσονται στην κατεπείγουσα αντιμετώπιση απρόβλεπτων καταστάσεων έκτακτης ανάγκης.

Or. en

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) ***Εκτός από τις*** καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ***ασυνήθεις και απρόβλεπτες περιστάσεις εκτός του ελέγχου τους***, ***οι συνέπειες των οποίων δεν θα μπορούσαν να αποφευχθούν παρά την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας. Τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας μπορεί να μην επιτρέπουν την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός***	(7) ***Σε ορισμένες*** καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ***ανωτέρα βία, που αναφέρεται στο διεθνές και ευρωπαϊκό δίκαιο***, ***ως κατάσταση λόγω της επέλευσης συνθηκών που είναι αδύνατο να παρακαμφθούν ή απρόβλεπτου γεγονότος που εκφεύγει του ελέγχου τους, γεγονός που καθιστά, υπό τις περιστάσεις, ουσιαστικά αδύνατη*** την ***εκπλήρωση*** των ***υποχρεώσεων που***

για τις διαδικασίες ασύλου] και (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας ή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας. Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, ***στις εν λόγω καταστάσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται μεγαλύτερες προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων*** και ***για τα διαδικαστικά στάδια που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της ευθύνης και τη μεταφορά των αιτούντων στο υπεύθυνο κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση ανωτέρας βίας θα πρέπει επίσης, εφόσον απαιτείται, να μπορούν να εφαρμόσουν με παρατεταμένο χρονοδιάγραμμα τα μέτρα αλληλεγγύης που πρέπει να λάβουν σύμφωνα με τον μηχανισμό αλληλεγγύης που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]***.	***υπέχουν δυνάμει της ενωσιακής νομοθεσίας*** για ***το άσυλο*** και ***τη μετανάστευση[1α]. Η ανωτέρα βία μπορεί να περιλαμβάνει φυσικές καταστροφές όπως σοβαρές πυρκαγιές, σεισμούς, τρομοκρατικές επιθέσεις, πολέμους, στρατιωτικές ή μη στρατιωτικές ένοπλες συγκρούσεις και εξεγέρσεις που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε κατάσταση κρίσης.*** Για να διασφαλίζεται ότι το κοινό σύστημα ασύλου εξακολουθεί να λειτουργεί με αποτελεσματικό και δίκαιο τρόπο, και παράλληλα ότι οι ανάγκες διεθνούς προστασίας εξετάζονται έγκυρα και ότι παρέχεται ασφάλεια δικαίου, ***η ενεργοποίηση υποχρεωτικού μηχανισμού μετεγκατάστασης εφαρμόζεται*** και ***σε αυτές τις εξαιρετικές περιστάσεις***.
	[1α] https://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/commentaries/9_6_2001.pdf
	Or. en

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Σε μια κατάσταση κρίσης θα

	πρέπει να είναι εφικτή η ενεργοποίηση της πλήρους δέσμης μέτρων που προβλέπει ο παρών κανονισμός. Μια επαπειλούμενη κατάσταση κρίσης δεν θα πρέπει να παραμελείται, καθώς η έγκαιρη ανταπόκριση σε περίπτωση επικείμενου κινδύνου μπορεί να αποτρέψει την εκδήλωση μιας πραγματικής κατάστασης κρίσης. Ο μηχανισμός υποχρεωτικής μετεγκατάστασης θα πρέπει να είναι διαθέσιμος στο στάδιο της επαπειλούμενης κρίσης ως προληπτικό εργαλείο.

Or. en

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ο μηχανισμός αλληλεγγύης για καταστάσεις μεταναστευτικής πίεσης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], θα πρέπει να προσαρμόζεται στις ειδικές ανάγκες των καταστάσεων κρίσης, επεκτείνοντας το προσωπικό πεδίο εφαρμογής των μέτρων αλληλεγγύης που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό και θέτοντας συντομότερες προθεσμίες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η	(10) Για να μπορεί να επιτευχθεί η

ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται ***άμεση*** προστασία***, καθώς και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας και των παράτυπων μεταναστών. Επιπλέον, ένα κράτος μέλος που παρέχει χορηγία επιστροφής θα πρέπει να μεταφέρει τον παρανόμως διαμένοντα υπήκοο τρίτης χώρας από το επωφελούμενο κράτος μέλος εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός τεσσάρων μηνών, αντί των οκτώ μηνών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].***	ταχεία άμβλυνση της πίεσης που υφίσταται ένα κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης, το πεδίο εφαρμογής της μετεγκατάστασης θα πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες αιτούντων διεθνή προστασία, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων στα οποία χορηγείται ***prima facie διεθνής*** προστασία.
	Or. en

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διαδικαστικοί κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] για τη διενέργεια της μετεγκατάστασης και της χορηγίας επιστροφής, αν και οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να προσαρμόζονται ώστε να λαμβάνονται υπόψη η σοβαρότητα και ο επείγων χαρακτήρας της εν λόγω κατάστασης.	***διαγράφεται***
	Or. en

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών ***και*** να ***περιορίσουν τις μη επιτρεπόμενες μετακινήσεις. Στα*** μέτρα αυτά ***θα πρέπει να περιλαμβάνεται η εφαρμογή διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και διαδικασίας*** διαχείρισης ***κρίσεων επιστροφής***.	(12) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη ενδέχεται να χρειαστούν ευρύτερη δέσμη μέτρων για να διαχειριστούν με συντεταγμένο τρόπο τη μαζική εισροή υπηκόων τρίτων χωρών***. Τα*** μέτρα αυτά θα ***πρέπει*** να ***βασίζονται κυρίως σε έναν υποχρεωτικό μηχανισμό μετεγκατάστασης και στη χορήγηση prima facie διεθνούς προστασίας, ως μηχανισμό ανταπόκρισης στο πλαίσιο ολοκληρωμένου ενωσιακού συστήματος*** διαχείρισης ***της μετανάστευσης***.

Or. en

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Κατά τον καθορισμό των συγκεκριμένων ομάδων αιτούντων οι οποίοι είναι επιλέξιμοι για χορήγηση prima facie διεθνούς προστασίας, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι υπήκοοι τρίτων χωρών που προσπαθούν να ξεφύγουν από την κλιματική αλλαγή.

Or. en

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Για να μπορούν τα κράτη μέλη να διεκπεραιώσουν μεγάλο αριθμό αιτήσεων διεθνούς προστασίας σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να καθοριστεί μεγαλύτερη προθεσμία για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται κατά ***τη διάρκεια*** τέτοιων καταστάσεων κρίσης. Η ***παράταση*** αυτή δεν θα πρέπει να θίγει τα δικαιώματα των αιτούντων άσυλο τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.	(13) Για να μπορούν τα κράτη μέλη να διεκπεραιώσουν μεγάλο αριθμό αιτήσεων διεθνούς προστασίας σε καταστάσεις κρίσης, θα πρέπει να καθοριστεί μεγαλύτερη προθεσμία για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται κατά ***την έναρξη*** τέτοιων καταστάσεων κρίσης. Η ***προσωρινή*** αυτή ***παράταση*** δεν θα πρέπει να θίγει τα δικαιώματα των αιτούντων άσυλο τα οποία κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ***και στην οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]***.

Or. en

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(14) Για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν την αναγκαία ευελιξία όταν αντιμετωπίζουν μεγάλη εισροή μεταναστών που εκφράζουν την πρόθεση να υποβάλουν αίτηση ασύλου, θα πρέπει να διευρυνθεί η εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα η οποία θεσπίζεται με το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και, μέσα από μια διαδικασία διαχείρισης κρίσεων ασύλου, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να λαμβάνουν απόφαση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα και επί της ουσίας μιας αίτησης, σε περιπτώσεις όπου το ποσοστό αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας σε επίπεδο Ένωσης για την υπηκοότητα ή, στην περίπτωση απάτριδων, την τρίτη χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής του	***διαγράφεται***

αιτούντος είναι 75 % ή χαμηλότερο. Ως εκ τούτου, κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα για τη διαχείριση κρίσεων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τη διαδικασία στα σύνορα όπως προβλέπεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], αλλά θα μπορούν να επεκτείνουν την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα σε υπηκόους τρίτων χωρών για τις οποίες το μέσο ποσοστό αναγνώρισης σε επίπεδο ΕΕ είναι άνω του 20 % αλλά κάτω του 75 %.

Or. en

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Ο έλεγχος διαλογής των υπηκόων τρίτων χωρών σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής] θα πρέπει να εφαρμόζεται με τη δυνατότητα παράτασης της πενθήμερης προθεσμίας κατά πέντε επιπλέον ημέρες, όπως ορίζεται στον εν λόγω κανονισμό.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Σε περίπτωση κρίσης, λόγω της πιθανής επιβάρυνσης του συστήματος	***διαγράφεται***

ασύλου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπουν την είσοδο στο έδαφός τους αιτούντων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' αυτά που ορίζονται στο άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Ωστόσο, οι διαδικασίες θα πρέπει να ολοκληρώνονται το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, οι προθεσμίες δεν θα πρέπει να παρατείνονται κατά περισσότερο από οκτώ επιπλέον εβδομάδες· εάν οι διαδικασίες αυτές δεν μπορέσουν να ολοκληρωθούν έως τη λήξη της εν λόγω παρατεταμένης προθεσμίας, θα πρέπει να επιτρέπεται στους αιτούντες να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους ώστε να ολοκληρωθεί η διαδικασία διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) Η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής θα πρέπει να διευκολύνει, σε κατάσταση κρίσης, την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, παρέχοντας στις αρμόδιες εθνικές αρχές τα αναγκαία εργαλεία και επαρκές χρονικό πλαίσιο για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιστροφής με τη δέουσα επιμέλεια. Για να είναι δυνατή η αποτελεσματική αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης, η διαδικασία διαχείρισης κρίσεων	***διαγράφεται***

επιστροφής θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες οι οποίοι υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 του προτεινόμενου κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις των οποίων απορρίφθηκαν πριν από την έκδοση απόφασης της Επιτροπής με την οποία δηλώνεται ότι ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση κρίσης, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την εν λόγω απόφαση.

Or. en

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής, οι παρανόμως διαμένοντες υπήκοοι τρίτων χωρών ή οι απάτριδες που δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν δεν θα πρέπει να επιτρέπεται να εισέλθουν στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους και θα πρέπει να παραμένουν στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] για περίοδο που μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ώστε να μπορέσουν οι αρχές να αντιμετωπίσουν τις καταστάσεις κρίσης και να ολοκληρώσουν τις διαδικασίες επιστροφής· για τον σκοπό αυτό, η μέγιστη διάρκεια των 12 εβδομάδων για τη διαδικασία στα σύνορα για τη διενέργεια επιστροφών που ορίζεται στο	***διαγράφεται***

άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] θα μπορεί να παραταθεί κατά πρόσθετη περίοδο η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τις οκτώ εβδομάδες. Κατά το διάστημα αυτό θα πρέπει να είναι δυνατή η κράτηση των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών, κατ' εφαρμογή του άρθρου 41 στοιχείο α) σημεία 5 και 6 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι εγγυήσεις και οι συνθήκες κράτησης που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/ ΕΕ [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής], μεταξύ των οποίων η ατομική αξιολόγηση κάθε περίπτωσης, ο δικαστικός έλεγχος της κράτησης και οι κατάλληλες συνθήκες κράτησης.

Or. en

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Για να είναι δυνατή η ορθή διαχείριση μιας κατάστασης κρίσης και να διασφαλιστεί η κατάλληλη προσαρμογή των σχετικών κανόνων για τη διαδικασία ασύλου και επιστροφής, η Επιτροπή θα πρέπει, με εκτελεστική απόφαση, να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματός τους, να εφαρμόζουν σχετικούς κανόνες παρέκκλισης. Η εν λόγω εκτελεστική απόφαση θα μπορεί να επιτρέπει σε ένα ή περισσότερα αιτούντα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τους σχετικούς κανόνες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(19α) Η πρωτοβουλία να ζητηθεί αξιολόγηση μιας κατάστασης κρίσης μπορεί να αναληφθεί από την Επιτροπή, το οικείο κράτος μέλος, το Συμβούλιο ή το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα αιτήματα για την εξέταση μιας πιθανής κατάστασης κρίσης που υποβάλλουν οι εν λόγω θεσμικοί φορείς, δεδομένου ότι η ευθύνη για την εξισορρόπηση των προσπαθειών, των ευθυνών και της αλληλεγγύης εντός της Ένωσης, καθώς και μεταξύ των κρατών μελών, είναι κοινή για όλους. Η έγκαιρη ανταπόκριση σε κρίσεις, ακόμη και στα πρώτα στάδιά τους, είναι προς το συμφέρον ενός εύρυθμα λειτουργούντος κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και, ως εκ τούτου, συμβάλλει στην αποτελεσματική και βιώσιμη κοινή διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης.

Or. en

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Η Επιτροπή***, κατά την εξέταση αιτιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους***, ***θα πρέπει να λαμβάνει*** υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με	(20) Η Επιτροπή ***θα πρέπει να αξιολογεί μια κατάσταση κρίσης***, ***λαμβάνοντας*** υπόψη τις τεκμηριωμένες πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον

τον Οργανισμό για το Άσυλο] και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3], ***καθώς*** και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX ***[διαχείριση*** του ασύλου και της μετανάστευσης].	κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3], και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX ***[κανονισμός για τη διαχείριση*** του ασύλου και της μετανάστευσης]***, καθώς και τις εκθέσεις της Ύπατης Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) και του Διεθνούς Οργανισμού Μετανάστευσης (ΔΟΜ), καθώς και τεκμηριωμένη βάσει στοιχείων πληροφόρηση από άλλους οργανισμούς της Ένωσης***.
[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).	[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).
	Or. en

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(20α) Μια κατάσταση κρίσης δεν εκτιμάται μόνο με αριθμητικές παραμέτρους. Τοπικές και περιφερειακές πτυχές μπορεί να αποτελούν σημαντικά στοιχεία για την αξιολόγησή της, καθώς μια σοβαρή λειτουργική αστοχία σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο μπορεί να προκαλέσει τις συνέπειες μιας κατάστασης κρίσης σε εθνικό επίπεδο.
	Or. en

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Για να δοθεί στα κράτη μέλη ο πρόσθετος χρόνος που απαιτείται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και, ταυτόχρονα, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και όσο το δυνατόν ταχύτερη πρόσβαση στις σχετικές διαδικασίες και δικαιώματα, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου και της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων επιστροφής για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα παράτασης έως το πολύ ένα έτος. Μετά τη λήξη της σχετικής περιόδου, οι παραταθείσες προθεσμίες που προβλέπονται στις διαδικασίες διαχείρισης κρίσεων ασύλου και επιστροφής δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Για τους ίδιους λόγους, η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει την εφαρμογή των κανόνων παρέκκλισης όσον αφορά την προθεσμία καταχώρισης για περίοδο τεσσάρων εβδομάδων το πολύ, η οποία θα πρέπει να μπορεί να ανανεωθεί κατόπιν υποβολής νέου αιτιολογημένου αιτήματος από το οικείο κράτος μέλος. Ωστόσο, η συνολική περίοδος εφαρμογής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις δώδεκα εβδομάδες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Σε καταστάσεις κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, όπου θα διέτρεχαν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας στα εν λόγω πρόσωπα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επανεκκινούν την εξέταση της αίτησής τους το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή της.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Τα πρόσωπα στα οποία χορηγείται άμεση προστασία θα πρέπει να συνεχίσουν να θεωρούνται αιτούντες διεθνή προστασία, καθώς εκκρεμεί αίτησή τους για διεθνή προστασία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX	***διαγράφεται***

[διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

Or. en

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχοι καθεστώτος άμεσης προστασίας έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] και ισοδύναμα με εκείνα που απολαμβάνουν οι δικαιούχοι επικουρικής προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Για τη σωστή αξιολόγηση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από δικαιούχους άμεσης προστασίας, οι διαδικασίες ασύλου θα πρέπει να συνεχίζονται εκ νέου το αργότερο ένα έτος μετά την αναστολή των εν λόγω διαδικασιών.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου[25] έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση ***καθεστώτος άμεσης*** προστασίας σε καταστάσεις κρίσης σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί.	***(27)*** Από την έκδοση της οδηγίας 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου[25] έως σήμερα, οι κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας έχουν εξελιχθεί σημαντικά. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για τη χορήγηση ***prima facie διεθνούς*** προστασίας σε καταστάσεις κρίσης σε εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, και προβλέπει ειδικούς κανόνες αλληλεγγύης για τα εν λόγω πρόσωπα, η οδηγία 2001/55/ΕΚ θα πρέπει να καταργηθεί.
[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).	[25] Οδηγία 2001/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές παροχής προσωρινής προστασίας σε περίπτωση μαζικής εισροής εκτοπισθέντων και μέτρα για τη δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτών των ατόμων (ΕΕ L 212 της 7.8.2001, σ. 12).

Or. en

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, ώστε να δοθεί η δυνατότητα τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες που ορίζονται στον κανονισμό	***διαγράφεται***

(ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] υπό αυστηρές προϋποθέσεις, όταν είναι αδύνατη η τήρηση των εν λόγω προθεσμιών λόγω της έκτακτης κατάστασης. Η παράταση αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται στις προθεσμίες που έχουν οριστεί για την αποστολή αιτημάτων αναδοχής και κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης και την απάντηση σ' αυτά, καθώς και για την προθεσμία μεταφοράς του αιτούντος στο υπεύθυνο κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Θα πρέπει επίσης να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες για τις καταστάσεις ανωτέρας βίας , ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να παρατείνουν τις προθεσμίες για την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], υπό αυστηρές προϋποθέσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αιτήσεις διεθνούς προστασίας θα πρέπει να καταχωρίζονται από το εν λόγω κράτος μέλος το αργότερο τέσσερις εβδομάδες μετά την υποβολή τους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Σε τέτοιες καταστάσεις ανωτέρας βίας, το οικείο κράτος μέλος θα πρέπει να κοινοποιεί στην Επιτροπή και, κατά περίπτωση, στα άλλα κράτη μέλη την πρόθεσή του να εφαρμόσει τις αντίστοιχες παρεκκλίσεις από τις εν λόγω προθεσμίες, καθώς και τους ακριβείς λόγους και τη χρονική περίοδο για την οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Σε καταστάσεις ανωτέρας βίας οι οποίες δεν επιτρέπουν σ' ένα κράτος μέλος να συμμορφωθεί με την υποχρέωση λήψης μέτρων αλληλεγγύης εντός των χρονοδιαγραμμάτων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και στον παρόντα κανονισμό, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κοινοποιήσει στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τους ακριβείς λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι αντιμετωπίζει μια τέτοια κατάσταση και να παρατείνει το χρονικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων αλληλεγγύης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Όταν ένα κράτος μέλος δεν αντιμετωπίζει πλέον κατάσταση ανωτέρας βίας, θα πρέπει, το συντομότερο δυνατόν, να ενημερώνει την Επιτροπή και, κατά περίπτωση, τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τη λήξη της κατάστασης. Οι προθεσμίες που παρεκκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε νέες αιτήσεις διεθνούς προστασίας ή σε υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες που διαπιστώνεται ότι διαμένουν παράνομα μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης. Μετά την κοινοποίηση, θα πρέπει να αρχίσουν να εφαρμόζονται οι προθεσμίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32α) Ο κανονισμός (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] προβλέπει ταχείς μηχανισμούς σε περίπτωση που υποβάλλεται αίτηση διεθνούς προστασίας από πολλά πρόσωπα που φθάνουν σε ένα κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να ζητούν τη συνδρομή του ανθρώπινου δυναμικού διαφόρων δημόσιων διοικήσεων προκειμένου να συνδράμουν στον φόρτο εργασίας που συνεπάγεται η καταγραφή, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει κατάλληλη κατάρτιση· οι ομάδες υποστήριξης του Οργανισμού για το Άσυλο μπορούν επίσης

να συνδράμουν, βάσει του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], στην άμεση αντιστάθμιση των συνήθων ελλείψεων προσωπικού. Οι μηχανισμοί αυτοί, τους οποίους προβλέπει σήμερα η ενωσιακή νομοθεσία, δεν απαιτούν μακρές ή απροσδιόριστες περιόδους παρέκκλισης από τις συνήθεις διατάξεις περί καταγραφής του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]. Σε μια διαπιστωμένη κατάσταση κρίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να δεσμευτούν ότι θα ενεργοποιήσουν όλους τους δυνατούς νομικούς μηχανισμούς για την εξασφάλιση ταχείας και ολοκληρωμένης καταχώρισης των αιτήσεων, με σκοπό τη διασφάλιση διαφάνειας και πρόσβασης στη διαδικασία, βάσει των αρχών της χρηστής διοίκησης· σε αυτές τις περιπτώσεις, μόνο κατά τις πρώτες εβδομάδες μιας κατάστασης κρίσης θα πρέπει να προβλέπεται προσωρινή παρέκκλιση από τις προθεσμίες καταχώρισης που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	***(32β) Κατά την καταγραφή των αιτούντων διεθνή προστασία, τα κράτη μέλη θα πρέπει πάντα να περιλαμβάνουν στα έντυπα δήλωσης όλα τα στοιχεία που απαιτούνται για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης, καθώς και**

τυχόν ουσιαστικούς δεσμούς που ενδέχεται να έχει ο αιτών με άλλο κράτος μέλος, για την εφαρμογή μιας ομαλής διαδικασίας μετεγκατάστασης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να βασίζονται στη βοήθεια του Οργανισμού για το Άσυλο και στην εργαλειοθήκη υποστήριξής του ώστε να καταρτίζουν τα εν λόγω έντυπα δήλωσης με τον πλέον ολοκληρωμένο τρόπο. Η προσέγγιση αυτή θα πρέπει να διασφαλίζει ταχείες μεταφορές και ταχεία πρόσβαση στη διαδικασία ασύλου.

Or. en

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32γ) Οι αιτούντες που έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας θα πρέπει να λαμβάνουν έγγραφο το οποίο θα πιστοποιεί την υποβολή της εν λόγω αίτησης. Το έγγραφο αυτό θα πρέπει να διευκολύνει την πρόσβαση στα δικαιώματά τους σύμφωνα με την οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής], μετά την υποβολή της εν λόγω αίτησης και έως την επίσημη καταχώρισή της.

Or. en

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32δ) Προκειμένου να επιταχυνθούν οι διαδικασίες μετεγκατάστασης, το κράτος

	μέλος που βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης θα πρέπει να κάνει χρήση των ομάδων υποστήριξης και της υφιστάμενης εργαλειοθήκης του Οργανισμού για το Άσυλο, αξιοποιώντας τις βέλτιστες πρακτικές και την πείρα που έχει αποκομίσει από τη μόνιμη υποστήριξή τους για τη μετεγκατάσταση, ιδίως βάσει των αποφάσεων του Συμβουλίου του Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με την επείγουσα μετεγκατάσταση, και με την ευκαιρία των αποβιβάσεων μετά από επεμβάσεις έρευνας και διάσωσης.
	Or. en

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32ε) Όταν τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν κατάσταση κρίσης, θα πρέπει να έχουν ταχεία πρόσβαση σε βοήθεια από άλλα κράτη μέλη. Οι ομαλές και ταχείες μετεγκαταστάσεις, καθώς και οι ταχείες διαδικασίες για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους σύμφωνα με το μέρος ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για το άσυλο και τη διαχείριση της μετανάστευσης] αποτελούν απαραίτητο εργαλείο για τον μετριασμό των καταστάσεων κρίσης στα οικεία κράτη μέλη. Η ανταπόκριση αυτή θα πρέπει να εγγυάται την ταχεία πρόσβαση των αιτούντων στις διαδικασίες ασύλου και την αποτελεσματική διαχείριση της μετανάστευσης για την Ένωση στο σύνολό της.
	Or. en

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32στ) Σε περίπτωση που τα κράτη μέλη δεν παρέχουν επαρκείς δεσμεύσεις μετεγκατάστασης για την τήρηση των κατώτατων ορίων που καθορίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην απόφασή της σχετικά με την κατάσταση κρίσης, η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να προσαρμόζει τις συνεισφορές κάθε κράτους μέλους έως ότου επιτευχθεί το κατώτατο όριο που καθορίζεται στην απόφαση. Ως σημείο αναφοράς για τις συνεισφορές μετεγκατάστασης ανά κράτος μέλος θα πρέπει να χρησιμοποιείται κλείδα κατανομής, με βάση το μέγεθος του πληθυσμού κάθε κράτους μέλους, το ΑΕΠ του και το ποσοστό ανεργίας. Υπό το πρίσμα της διασφάλισης της κατάλληλης ένταξης των δικαιούχων μετεγκατάστασης, ο αντίκτυπος του ποσοστού ανεργίας στην κλείδα κατανομής μπορεί να συμβάλει στην αντιμετώπιση των ελλείψεων εργατικού δυναμικού στις εθνικές αγορές εργασίας στα οικεία κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 ζ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32ζ) Όταν προτείνουν το ποσό των συνεισφορών μετεγκατάστασης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη στήριξη της μετεγκατάστασης που παρέχεται από τις πόλεις και τις περιφέρειες, καθώς η μετεγκατάσταση

και η ένταξη εξαρτώνται κυρίως από τους φορείς σε τοπικό επίπεδο, οι οποίοι αποτελούν, επομένως, βασικούς παράγοντες για την υλοποίηση μιας επιτυχημένης πορείας μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 η (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32η) Για τον συντονισμό και τη βελτιστοποίηση όλων των προσπαθειών μετεγκατάστασης, ο συντονιστής της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση, που θα διοριστεί από την Επιτροπή, θα πρέπει να επικουρεί και να εποπτεύει τον συντονισμό της μετεγκατάστασης των αιτούντων και των δικαιούχων που κρίνονται επιλέξιμοι για μετεγκατάσταση. Επιδίωξη του συντονιστή μετεγκατάστασης της ΕΕ θα πρέπει, ειδικότερα, να είναι να δίνει προτεραιότητα στα ευάλωτα άτομα, ιδίως στους ασυνόδευτους ανηλίκους, και στους δικαιούχους prima facie διεθνούς προστασίας στις μεταφορές για λόγους μετεγκατάστασης. Ο συντονιστής μετεγκατάστασης της ΕΕ θα πρέπει, σε συνεργασία με την Επιτροπή και τον Οργανισμό για το Άσυλο, να προωθεί επίσης συνεκτικές μεθόδους εργασίας, για την επαλήθευση τυχόν ουσιαστικών δεσμών που ενδέχεται να έχουν τα πρόσωπα που είναι επιλέξιμα για μετεγκατάσταση με τα κράτη μέλη μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(33α) Όταν τα κράτη μέλη λαμβάνουν χρηματοδοτική στήριξη για μετεγκατάσταση, θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι τοπικές αρχές που στηρίζουν τη διαδικασία μετεγκατάστασης επωφελούνται από αυτή τη χρηματοδοτική στήριξη.

Or. en

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) ***Για*** να ***διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις*** για ***την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού***, θα πρέπει να ***ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην*** Επιτροπή**.** Οι εν λόγω ***αρμοδιότητες θα πρέπει*** να ***ασκούνται*** σύμφωνα με ***τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011*** του ***Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου*** και ***του Συμβουλίου***[26].	***(34) Για*** να ***καταστεί δυνατή η απαιτούμενη προσαρμογή των κανόνων*** για ***τις διαδικασίες ασύλου καθώς και για την αλληλεγγύη***, θα πρέπει να ***ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την έκδοση απόφασης σχετικά με την κατάσταση κρίσης, τις συνεισφορές μετεγκατάστασης σε κατάσταση κρίσης, την καταχώριση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας σε κατάσταση κρίσης, τη χορήγηση prima facie διεθνούς προστασίας και τον καθορισμό του πότε λήγει μια κατάσταση κρίσης. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διενεργεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και οι εν λόγω διαβουλεύσεις να διενεργούνται σύμφωνα με τις αρχές που θεσπίζει η διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου***[1α]***. Πιο***

	συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προπαρασκευή των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προπαρασκευή κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
[26] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).	***[1α] ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.***

Or. en

Τροπολογία 46

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(35) Η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση μέτρων αλληλεγγύης σε καταστάσεις κρίσης προκειμένου να εγκριθεί η εφαρμογή διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης και να ενεργοποιηθεί η χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγουσας ανάγκης σε σχέση με κατάσταση κρίσης που παρουσιάζεται σε κράτη μέλη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 37 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(37α) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού, ήτοι η μέριμνα για την απαιτούμενη προσαρμογή των κανόνων για τις διαδικασίες ασύλου καθώς και για την αλληλεγγύη προκειμένου να διασφαλίζεται ότι τα κράτη μέλη είναι σε θέση να αντιμετωπίζουν καταστάσεις κρίσης, μεταξύ άλλων ανωτέρα βία στον τομέα της διαχείρισης του ασύλου και της μετανάστευσης στην Ένωση, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορούν, επομένως, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων της δράσης, να επιτευχθούν καλύτερα στο επίπεδο της Ένωσης, η Ένωση μπορεί να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων αυτών.

Or. en

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Ο παρών κανονισμός αντιμετωπίζει τις καταστάσεις κρίσης ***και*** ανωτέρας βίας στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου εντός της Ένωσης και προβλέπει ***ειδικούς κανόνες οι οποίοι παρεκκλίνουν απ' αυτούς*** που καθορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και στην οδηγία XXX [αναδιατύπωση της οδηγίας για την επιστροφή].	1. Ο παρών κανονισμός αντιμετωπίζει τις καταστάσεις κρίσης***, μεταξύ άλλων*** ανωτέρα βία***,*** στον τομέα της μετανάστευσης και του ασύλου εντός της Ένωσης και προβλέπει ***ειδικές παρεκκλίσεις από τους κανόνες*** που καθορίζονται στους κανονισμούς (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και στην οδηγία XXX [αναδιατύπωση της οδηγίας για την επιστροφή]. ***Ο παρών κανονισμός θεσπίζει μηχανισμό αντιμετώπισης κρίσεων, με στόχο την άμβλυνση των δυσχερειών για τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν κατάσταση κρίσης και την προστασία των δικαιωμάτων των αιτούντων και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης στη διαδικασία και στις συνθήκες υποδοχής σε καταστάσεις κρίσης.***

Or. en

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 1α
	Ορισμοί
	Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

(1) «κατάσταση κρίσης»:

α) – έκτακτη κατάσταση μαζικής εισροής υπηκόων τρίτων χωρών ή απάτριδων που φτάνουν παράτυπα, ή μετά από προγράμματα εκκένωσης, σε κράτος μέλος ή αποβιβάζονται στο έδαφός του μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, η οποία είναι τέτοιας κλίμακας, ανάλογα με τον πληθυσμό, το ΑΕΠ και το ποσοστό ανεργίας του οικείου κράτους μέλους και φύσης ώστε να καθιστά μη λειτουργικό το σύστημα ασύλου, υποδοχής ή επιστροφής του κράτους μέλους σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο, ή

– έκτακτη κατάσταση λόγω συνθηκών που είναι αδύνατο να παρακαμφθούν ή απρόβλεπτου γεγονότος που εκφεύγει του ελέγχου του, η οποία είναι τέτοιας κλίμακας, ανάλογα με τον πληθυσμό, το ΑΕΠ και το ποσοστό ανεργίας του οικείου κράτους μέλους, και φύσης ώστε να εμποδίζει το κράτος μέλος υποδοχής να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας περί ασύλου και μετανάστευσης·

β) «άμεσος κίνδυνος» κατάστασης όπως αυτή που αναφέρεται στο σημείο 1α.

(2) «επωφελούμενο κράτος μέλος»: κράτος μέλος που λαμβάνει υποστήριξη δυνάμει των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

(3) «συνεισφέρον κράτος μέλος»: το κράτος μέλος που αναλαμβάνει τη μετεγκατάσταση σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 2	***διαγράφεται***
Αλληλεγγύη σε καταστάσεις κρίσης	
1. Για τον σκοπό της παροχής συνεισφορών αλληλεγγύης προς όφελος κράτους μέλους σε καταστάσεις κρίσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), το μέρος IV του κανονισμού (ΕΕ) XXX /XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών, με εξαίρεση το άρθρο 45 παράγραφος 1 στοιχείο δ), το άρθρο 47, το άρθρο 48, το άρθρο 49, το άρθρο 51 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο iii) και παράγραφος 4, το άρθρο 52 παράγραφοι 2 και 5 και το άρθρο 53 παράγραφος 2 δεύτερο και τρίτο εδάφιο.	
2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 50 παράγραφος 3, η αξιολόγηση που αναφέρεται στην εν λόγω παράγραφο καλύπτει την κατάσταση στο οικείο κράτος μέλος κατά τη διάρκεια του προηγούμενου [ενός] μήνα.	
3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 51 παράγραφος 1, το άρθρο 52 παράγραφος 3 και το άρθρο 53 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], οι προθεσμίες που ορίζονται στις εν λόγω διατάξεις μειώνονται σε μία εβδομάδα.	
4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 51 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], στην έκθεση που αναφέρεται στην εν λόγω παράγραφο προσδιορίζεται αν το οικείο κράτος μέλος βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού.	
5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 51 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii), το άρθρο 52 παράγραφος 1 και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο και το	

άρθρο 53 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) XXX /XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], η μετεγκατάσταση περιλαμβάνει όχι μόνο τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) του εν λόγω κανονισμού, αλλά και τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β).

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 54 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], το μερίδιο που υπολογίζεται σύμφωνα με τον τύπο που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο εφαρμόζεται και στα μέτρα που ορίζονται στο άρθρο 45 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του εν λόγω κανονισμού.

7. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 55 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], η προθεσμία που ορίζεται στην εν λόγω παράγραφο ορίζεται στους τέσσερις μήνες.

Or. en

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2
	Αξιολόγηση κατάστασης κρίσης
	1. Η Επιτροπή αξιολογεί κατά πόσον ένα κράτος μέλος βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης σε οιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
	α) το κράτος μέλος έχει ενημερώσει την Επιτροπή, με λεπτομερές αίτημα, ότι θεωρεί ότι υφίσταται κατάσταση κρίσης·
	β) βάσει των διαθέσιμων

πληροφοριών, η Επιτροπή θεωρεί ότι ένα κράτος μέλος μπορεί να βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης·

γ) βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο θεωρούν ότι το κράτος μέλος βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης.

2. Κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον ένα κράτος μέλος βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης, η Επιτροπή συμβουλεύεται τους οργανισμούς δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων, συγκεκριμένα τον Οργανισμό Ασύλου, τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, καθώς και διεθνείς οργανισμούς, συγκεκριμένα την UNHCR και τον ΔΟΜ, και λαμβάνει υπόψη τις πληροφορίες που συλλέγονται σύμφωνα με τη σύσταση (ΕΕ) 2020/1366 της Επιτροπής, της 23ης Σεπτεμβρίου 2020, σχετικά με μηχανισμό της ΕΕ για την ετοιμότητα και τη διαχείριση κρίσεων σε σχέση με τη μετανάστευση[1α] (ετοιμότητα αντιμετώπισης και διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων) και την έκθεση για τη διαχείριση της μετανάστευσης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ)XXX/XXX [για τη διαχείριση της μετανάστευσης].

3. Η Επιτροπή διαβουλεύεται με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στο πλαίσιο της αξιολόγησής της.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει αμέσως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη ότι διενεργεί σχετική αξιολόγηση.

5. Η αξιολόγηση μιας κατάστασης κρίσης όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 καλύπτει την κατάσταση στο οικείο κράτος μέλος κατά τη διάρκεια των προηγούμενων δύο μηνών, σε σύγκριση με τη συνολική κατάσταση στην Ένωση, και συνεκτιμά ιδίως τα ακόλουθα στοιχεία:

α) τον αριθμό των αιτήσεων διεθνούς προστασίας από υπηκόους τρίτων χωρών και την ιθαγένεια των αιτούντων·

β) τον αριθμό των αποφάσεων επιστροφής που εγκρίθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/ΕΚ·

γ) τον αριθμό των υπηκόων τρίτων χωρών που έγιναν δεκτοί μέσω ενωσιακών και εθνικών προγραμμάτων επανεγκατάστασης και εισδοχής για ανθρωπιστικούς λόγους·

δ) τον αριθμό των εισερχόμενων και εξερχόμενων αιτημάτων αναδοχής και κοινοποιήσεων εκ νέου ανάληψης σύμφωνα με τα άρθρα 34 και 36 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης]·

ε) τον αριθμό ασυνόδευτων ανηλίκων·

στ) τον αριθμό των μεταφορών που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για το άσυλο και τη διαχείριση της μετανάστευσης]·

ζ) τον αριθμό και την ιθαγένεια των συλληφθέντων λόγω παράνομης διέλευσης των εξωτερικών χερσαίων, θαλάσσιων ή εναέριων συνόρων·

η) τον αριθμό και την ιθαγένεια των υπηκόων τρίτων χωρών που αποβιβάστηκαν μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των αιτήσεων διεθνούς προστασίας·

6. Η αξιολόγηση της κατάστασης κρίσης λαμβάνει επίσης υπόψη τα εξής:

α) τις πληροφορίες που υποβάλλει το οικείο κράτος μέλος, όταν η αξιολόγηση διενεργείται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α)·

β) τη γεωπολιτική κατάσταση στις σχετικές τρίτες χώρες που ενδέχεται να επηρεάσει τα μεταναστευτικά ρεύματα·

γ) τις σχετικές συστάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου, στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) XXX /XXX [κανονισμός για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] και στις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου που εγκρίθηκαν βάσει του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΕ) XXX /XXX [κανονισμός για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο]·

δ) τις εκθέσεις για την ολοκληρωμένη επίγνωση και ανάλυση καταστάσεων (ISAA) στο πλαίσιο της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2018/1993 του Συμβουλίου ως προς τις ρυθμίσεις για την ολοκληρωμένη αντιμετώπιση πολιτικών κρίσεων της ΕΕ, υπό την προϋπόθεση ότι έχει ενεργοποιηθεί η ολοκληρωμένη αντιμετώπιση πολιτικών κρίσεων, ή ότι έχει εκδοθεί η έκθεση για την επίγνωση και ανάλυση της μεταναστευτικής κατάστασης (MISAA) του πρώτου σταδίου του σχεδίου στρατηγικής για την ετοιμότητα αντιμετώπισης και τη διαχείριση μεταναστευτικών κρίσεων, όταν δεν έχει ενεργοποιηθεί η ολοκληρωμένη αντιμετώπιση πολιτικών κρίσεων·

ε) την υποστήριξη που παρέχεται από τους οργανισμούς της Ένωσης στο κράτος μέλος που ενδέχεται να βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης.

[1α] ΕΕ L 317 της 1.10.2020, σ. 26.

Or. en

Τροπολογία 53

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2β

Απόφαση για την κατάσταση κρίσης

1. Η Επιτροπή εκδίδει απόφαση σχετικά με κατάσταση κρίσης κατόπιν αιτήματος για αξιολόγηση που διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 2α, το αργότερο μία εβδομάδα μετά την κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4, και την υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

2. Στην απόφασή της, η Επιτροπή αναφέρει κατά πόσον το οικείο κράτος μέλος βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης.

3. Εάν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι το οικείο κράτος μέλος βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης, η απόφαση για κατάσταση κρίσης προσδιορίζει:

α) την ικανότητα του οικείου κράτους μέλους στον τομέα της διαχείρισης της μετανάστευσης, ιδίως όσον αφορά το άσυλο, καθώς και τις συνολικές ανάγκες του σε σχέση με τη διαχείριση του όγκου υποθέσεων ασύλου του·

β) τα μέτρα που θα πρέπει να λάβει το οικείο κράτος μέλος στον τομέα της διαχείρισης της μετανάστευσης, και ιδίως στον τομέα του ασύλου·

γ) το κατάλληλο ποσό των συνεισφορών μετεγκατάστασης που απαιτούνται για την αντιμετώπιση της κατάστασης κρίσης και το αναμενόμενο χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή των εν λόγω συνεισφορών·

δ) τις κατηγορίες προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 2γ παράγραφος 1 που πρόκειται να μετεγκατασταθούν από τα συνεισφέροντα κράτη μέλη·

4. Η Επιτροπή εκδίδει την απόφαση για κατάσταση κρίσης με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με το άρθρο 12β.

Or. en

Τροπολογία 54

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2γ
	Σχέδια αλληλέγγυας αντίδρασης σε καταστάσεις κρίσης
	1. Όταν η απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 2β υποδεικνύει ότι ένα κράτος μέλος βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης, τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, τα οποία δεν είναι επωφελούμενα τα κράτη μέλη, συμβάλλουν μέσω της μετεγκατάστασης αιτούντων διεθνή προστασία, ανεξάρτητα από το κατά πόσον οι εν λόγω αιτούντες υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα, και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας στους οποίους έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία εντός διαστήματος μικρότερου των τριών ετών πριν από την έκδοση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης που αναφέρεται στο άρθρο 2δ. Τα κράτη μέλη δίνουν προτεραιότητα στη μετεγκατάσταση ευάλωτων προσώπων, ιδίως ασυνόδευτων ανηλίκων, και, σε περίπτωση κατάστασης κρίσης που αναφέρεται στο άρθρο 1α παράγραφος 1 στοιχείο α), δικαιούχων prima facie διεθνούς προστασίας που χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 10α.
	2. Εντός μίας εβδομάδας από την έγκριση της απόφασης σχετικά με την κατάσταση κρίσης του άρθρου 2β, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή σχέδιο αλληλέγγυας αντίδρασης. Το σχέδιο αλληλέγγυας αντίδρασης αναφέρει το ποσό των συνεισφορών μετεγκατάστασης που προτείνει το κράτος μέλος, συμπεριλαμβανομένων των κατηγοριών των προσώπων που πρόκειται να μετεγκατασταθούν σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Τα κράτη μέλη

αναφέρουν επίσης τις λεπτομερείς ρυθμίσεις και το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής των εν λόγω προτεινόμενων συνεισφορών.

Ένα κράτος μέλος που προτείνει συνεισφορές μετεγκατάστασης σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο μπορεί να ζητήσει μείωση κατά 10 % του μεριδίου του που υπολογίζεται βάσει της κλείδας κατανομής του άρθρου 2ε, εφόσον αποδεικνύει στο σχέδιο αλληλέγγυας αντίδρασης ότι κατά τα προηγούμενα πέντε έτη ήταν υπεύθυνο τουλάχιστον για το διπλάσιο του μέσου όρου κατά κεφαλήν αιτήσεων διεθνούς προστασίας στην ΕΕ.

Σε περίπτωση που έχουν υπάρξει συνεισφορές ως απάντηση σε αίτημα του επωφελούμενου κράτους μέλους για στήριξη μετεγκατάστασης από συνεισφέροντα κράτη μέλη για την πρόληψη κατάστασης κρίσης στο έδαφός του, εντός των έξι μηνών που προηγούνται της κοινοποίησης του άρθρου 2α παράγραφος 4, και εφόσον αντιστοιχούν στα μέτρα μετεγκατάστασης που ορίζονται στην απόφαση για κατάσταση κρίσης σύμφωνα με το άρθρο 2β, η Επιτροπή αφαιρεί τις συνεισφορές αυτές από το αντίστοιχο μερίδιό τους που υπολογίζεται βάσει της κλείδας κατανομής που ορίζεται στο άρθρο 2ε.

Or. en

Τροπολογία 55

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2δ
	Κατ' εξουσιοδότηση πράξη της Επιτροπής σχετικά με τα μέτρα που

πρέπει να λαμβάνονται σε καταστάσεις κρίσης

1. Εντός μίας εβδομάδας από την υποβολή των σχεδίων αλληλέγγυας αντίδρασης σύμφωνα με το άρθρο 2γ παράγραφος 2, η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, σύμφωνα με το άρθρο 12α.

2. Μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξης η Επιτροπή:

α) σε μια κατάσταση κρίσης που αναφέρεται στο άρθρο 1α παράγραφος 1 στοιχείο α):

i) καθορίζει κατά πόσον πρέπει να ενεργοποιηθεί η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 6·

ii) διαπιστώνει ότι υπάρχει ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα, σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 2, σε συγκεκριμένη ομάδα αιτούντων prima facie διεθνή προστασία, όταν η αίτησή τους για διεθνή προστασία είναι πιθανόν να είναι βάσιμη·

iii) καθορίζει τη συγκεκριμένη χώρα καταγωγής, ή τμήμα συγκεκριμένης χώρας καταγωγής, ή τη συγκεκριμένη ομάδα αιτούντων βάσει άλλων σαφώς καθορισμένων κριτηρίων, τα οποία απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου], όσον αφορά τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 10α στοιχείο 1, και όταν η αίτησή τους για διεθνή προστασία είναι πιθανόν να είναι βάσιμη·

β) σε μια κατάσταση κρίσης που αναφέρεται στο άρθρο 1α παράγραφος 1, συμπεριλαμβανομένου άμεσου κινδύνου κρίσης, καθορίζονται, επιπλέον των μέτρων που αναφέρονται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου:

i) η κατανομή των προσώπων προς μετεγκατάσταση όπως ορίζεται στην απόφαση σχετικά με την κατάσταση κρίσης σύμφωνα με το άρθρο 2β

παράγραφος 3 εδάφιο γ), μεταξύ των κρατών μελών, βάσει της κλείδας κατανομής που ορίζεται στο άρθρο 2ε·

ii) η κατανομή των διαφόρων κατηγοριών προσώπων που πρόκειται να μετεγκατασταθούν, όπως ορίζεται στην απόφαση σχετικά με την κατάσταση κρίσης σύμφωνα με το άρθρο 2β παράγραφος 3 στοιχείο δ), μεταξύ των συνεισφερόντων κρατών μελών.

Η κατανομή που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου προσαρμόζεται όταν ένα συνεισφέρον κράτος μέλος που υποβάλλει αίτημα σύμφωνα με το άρθρο 2γ παράγραφος 2 αποδεικνύει στο σχέδιο αλληλέγγυας αντίδρασης ότι κατά τα προηγούμενα πέντε έτη ήταν υπεύθυνο τουλάχιστο για το διπλάσιο του μέσου όρου κατά κεφαλήν αιτήσεων διεθνούς προστασίας στην ΕΕ. Στις περιπτώσεις αυτές, το μερίδιο του εν λόγω συνεισφέροντος κράτους μέλους, που υπολογίζεται βάσει της κλείδας κατανομής του άρθρου 2ε, μειώνεται κατά 10 %.

Σε περίπτωση που έχουν υπάρξει συνεισφορές ως απάντηση σε αίτημα του επωφελούμενου κράτους μέλους για στήριξη μετεγκατάστασης από συνεισφέροντα κράτη μέλη για την πρόληψη κατάστασης κρίσης στο έδαφός του, εντός των έξι μηνών που προηγούνται της κοινοποίησης του άρθρου 2α παράγραφος 4, και εφόσον αντιστοιχούν στα μέτρα μετεγκατάστασης που ορίζονται στην απόφαση για κατάσταση κρίσης σύμφωνα με το άρθρο 2β, η Επιτροπή αφαιρεί τις συνεισφορές αυτές από το αντίστοιχο μερίδιό τους που υπολογίζεται βάσει της κλείδας κατανομής που ορίζεται στο άρθρο 2ε.

Οι μειώσεις αυτές κατανέμονται αναλογικά μεταξύ των άλλων συνεισφερόντων κρατών μελών βάσει της κλείδας κατανομής που ορίζεται στο

άρθρο 2ε.

Όταν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη δεν έχουν υποβάλει σχέδιο αλληλέγγυας αντίδρασης, η Επιτροπή καθορίζει τη συνεισφορά τους για τη μετεγκατάσταση λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες που προσδιορίζονται στην απόφαση σχετικά με την κατάσταση κρίσης σύμφωνα με το άρθρο 2β και βάσει της κλείδας κατανομής που ορίζεται στο άρθρο 2ε.

Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι το ποσό των συνεισφορών μετεγκατάστασης ή οι κατηγορίες προσώπων σύμφωνα με το άρθρο 2γ παράγραφος 1 που αναφέρονται στα σχέδια αλληλέγγυας αντίδρασης δεν ανταποκρίνονται στις ανάγκες που προσδιορίζονται στην απόφαση σχετικά με την κατάσταση κρίσης σύμφωνα με το άρθρο 2β, η Επιτροπή αναβαθμίζει τις συνεισφορές μετεγκατάστασης βάσει της κλείδας κατανομής που ορίζεται στο άρθρο 2ε.

3. Τα μέτρα που προβλέπονται στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της και ισχύουν έως ότου λήξει η κατάσταση κρίσης σύμφωνα με το άρθρο 10β.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει ανά τρίμηνο έκθεση για την εφαρμογή της κατ' εξουσιοδότηση πράξης μετά την έναρξη ισχύος της. Η έκθεση περιλαμβάνει ανάλυση της αποτελεσματικότητας των ληφθέντων μέτρων.

Or. en

Τροπολογία 56

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 ε (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2ε

	Κλείδα κατανομής
	Το μερίδιο των συνεισφορών μετεγκατάστασης από κάθε συνεισφέρον κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 2δ υπολογίζεται από τον Οργανισμό για το Άσυλο, σύμφωνα με τον τύπο που βασίζεται στα ακόλουθα κριτήρια για κάθε κράτος μέλος, με βάση τα τελευταία διαθέσιμα στοιχεία της Eurostat:
	α) το μέγεθος του πληθυσμού (συντελεστής στάθμισης 40 %),
	β) το συνολικό ΑΕγχΠ (συντελεστής στάθμισης 40%),
	γ) το ποσοστό ανεργίας (συντελεστής στάθμισης 20 %).
	Or. en

Τροπολογία 57

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 στ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2στ
	Συντονιστής της ΕΕ για τη μετεγκατάσταση
	1. Με σκοπό τη στήριξη της υποχρεωτικής μετεγκατάστασης που θεσπίζεται στον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή διορίζει συντονιστή μετεγκατάστασης της ΕΕ, ο οποίος θα ενεργεί ως σημείο επαφής, προκειμένου να συντονίζει τις δραστηριότητες μετεγκατάστασης του επωφελούμενου μέλους προς τα συνεισφέροντα κράτη μέλη που εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους που αναφέρονται στο άρθρο 2δ.
	2. Ο συντονιστής μετεγκατάστασης της ΕΕ:
	α) συντονίζει και υποστηρίζει την επικοινωνία μεταξύ των εμπλεκόμενων κρατών μελών·

β) έχει γενική εικόνα των προσώπων που είναι επιλέξιμα για μετεγκατάσταση και παρακολουθεί τις εν εξελίξει μετεγκαταστάσεις, καθώς και τις συνεισφορές των εμπλεκόμενων κρατών μελών·

γ) οργανώνει, σε τακτά χρονικά διαστήματα, συνεδριάσεις μεταξύ των αρχών του επωφελούμενου κράτους μέλους που έχει διαπιστωθεί ότι βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης και των συνεισφερόντων κρατών μελών, προκειμένου να προσδιοριστούν οι ανάγκες, μεταξύ άλλων σε επιχειρησιακό επίπεδο, ούτως ώστε να διευκολυνθεί η καλύτερη αλληλεπίδραση και συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, προς το συμφέρον των προσώπων που είναι επιλέξιμα για μετεγκατάσταση και της αποτελεσματικότητας του μηχανισμού υποχρεωτικής μετεγκατάστασης·

δ) προάγει τις βέλτιστες πρακτικές στον τομέα της μετεγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 58

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 ζ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2ζ
	Διαδικασία πριν από τη μετεγκατάσταση
	1. Η διαδικασία του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται στα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 2δ.
	2. Πριν από τον χαρακτηρισμό του αιτούντος διεθνή προστασία ως προσώπου που θα μπορούσε να μετεγκατασταθεί, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της σχετικής αίτησης.
	Οι αιτούντες για τους οποίους το

επωφελούμενο κράτος μέλος ορίζεται ως το υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με τα άρθρα 15 έως 20 και 24 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για το άσυλο και τη διαχείριση της μετανάστευσης], με εξαίρεση το άρθρο 15 παράγραφος 5, δεν χαρακτηρίζονται ως πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν.

Οι αιτούντες για τους οποίους άλλο κράτος μέλος ορίζεται ως το υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με τα άρθρα 15 έως 20 και το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για το άσυλο και τη διαχείριση της μετανάστευσης], με εξαίρεση το άρθρο 15 παράγραφος 5, δεν χαρακτηρίζονται ως πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν. Οι εν λόγω αιτούντες υπόκεινται στις σχετικές διατάξεις των κεφαλαίων IV έως VII του μέρους III του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για το άσυλο και τη διαχείριση της μετανάστευσης].

3. Πριν από την εφαρμογή της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, το επωφελούμενο κράτος μέλος διασφαλίζει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του εν λόγω κράτους μέλους. Αν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, το επωφελούμενο κράτος μέλος δεν εφαρμόζει τη διαδικασία μετεγκατάστασης που ορίζεται στο παρόν άρθρο.

4. Όπου συντρέχει περίπτωση μετεγκατάστασης, το επωφελούμενο κράτος μέλος προσδιορίζει τα πρόσωπα που θα μπορούσαν να μετεγκατασταθούν, σε συνεργασία με τον συντονιστή μετεγκατάστασης της ΕΕ, τον Οργανισμό για το Άσυλο και τον Οργανισμό Ακτοφυλακής και υπό τον συντονισμό της Επιτροπής. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη, κατά περίπτωση, την ύπαρξη

ουσιαστικών δεσμών μεταξύ του ενδιαφερόμενου προσώπου και του συνεισφέροντος κράτους μέλους. Όταν το πρόσωπο προς μετεγκατάσταση είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας, το εν λόγω πρόσωπο μετεγκαθίσταται μόνο μετά από γραπτή συναίνεσή του για μετεγκατάσταση.

5. Το επωφελούμενο κράτος μέλος διαβιβάζει στο συνεισφέρον κράτος μέλος το ταχύτερο δυνατόν τις συναφείς πληροφορίες και έγγραφα σχετικά με το πρόσωπο που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

6. Το συνεισφέρον κράτος μέλος εξετάζει τις πληροφορίες που διαβίβασε το επωφελούμενο κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 5 και επαληθεύει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη.

7. Εάν, μετά τον έλεγχο που αναφέρεται στην παράγραφο 6, το συνεισφέρον κράτος μέλος διαπιστώσει ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, επιβεβαιώνει, εντός μίας εβδομάδας από τον εν λόγω έλεγχο, ότι θα μετεγκαταστήσει τον ενδιαφερόμενο. Εάν, μετά τον έλεγχο που αναφέρεται στην παράγραφο 6, το συνεισφέρον κράτος μέλος διαπιστώσει ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, κοινοποιεί στο επωφελούμενο κράτος μέλος τη φύση του κινδύνου και τα βασικά στοιχεία της καταχώρισης από τη σχετική βάση δεδομένων εντός μίας εβδομάδας από τον εν λόγω έλεγχο. Στις περιπτώσεις αυτές, δεν πραγματοποιείται μετεγκατάσταση του ενδιαφερόμενου προσώπου.

Σε περίπτωση που το συνεισφέρον κράτος

μέλος δεν τηρήσει τις προθεσμίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, η παραλαβή των πληροφοριών θεωρείται επιβεβαιωμένη και το συνεισφέρον κράτος μέλος προβαίνει στη μετεγκατάσταση και στις κατάλληλες προετοιμασίες για την άφιξη του ενδιαφερόμενου προσώπου.

8. Το επωφελούμενο κράτος μέλος διαβιβάζει την απόφαση μεταφοράς εντός μίας εβδομάδας από την παραλαβή της κοινοποίησης από το συνεισφέρον κράτος μέλος, σύμφωνα με την παράγραφο 6, ότι δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη. Κοινοποιεί εγγράφως και αμελλητί στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο την απόφαση μεταφοράς του στο συνεισφέρον κράτος μέλος.

9. Η μεταφορά του ενδιαφερόμενου προσώπου από το επωφελούμενο κράτος μέλος στο συνεισφέρον κράτος μέλος πραγματοποιείται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του επωφελούμενου κράτους μέλους, κατόπιν διαβούλευσης μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, το συντομότερο δυνατόν, και το αργότερο εντός τεσσάρων εβδομάδων από την επιβεβαίωση από το συνεισφέρον κράτος μέλος.

10. Τα άρθρα 32 παράγραφοι 3, 4 και 5, 33 και 34, 35 παράγραφοι 1 και 3, 36 παράγραφοι 2 και 3, και 37 και 39 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για το άσυλο και τη διαχείριση της μετανάστευσης] εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στη μεταφορά με σκοπό τη μετεγκατάσταση.

Or. en

Τροπολογία 59

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 η (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2η
	Διαδικασία μετά τη μετεγκατάσταση
	1. Το συνεισφέρον κράτος μέλος ενημερώνει το επωφελούμενο κράτος μέλος αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο έφθασε εντός της καθορισμένης προθεσμίας.
	2. Όταν το συνεισφέρον κράτος μέλος έχει μετεγκαταστήσει αιτούντα διεθνή προστασία, το εν λόγω κράτος μέλος είναι επίσης το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας. Το συνεισφέρον κράτος μέλος μετεγκατάστασης δηλώνει την ευθύνη του στο Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός Eurodac].
	3. Όταν το συνεισφέρον κράτος μέλος έχει μετεγκαταστήσει δικαιούχο διεθνούς προστασίας, το συνεισφέρον κράτος μέλος χορηγεί αυτομάτως καθεστώς διεθνούς προστασίας στο εν λόγω πρόσωπο στην ίδια βάση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Επισημαίνεται ότι στο παρόν σχέδιο ο έλεγχος του Δουβλίνου έχει διαγραφεί.

Τροπολογία 60

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 θ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2θ
	Άλλες υποχρεώσεις

Τα επωφελούμενα και τα συνεισφέροντα κράτη μέλη τηρούν την Επιτροπή ενήμερη σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων μετεγκατάστασης που λαμβάνονται σε διμερές επίπεδο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Προς διαγραφή;

Τροπολογία 61

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 ι (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2ι
	Επιχειρησιακός συντονισμός
	Κατόπιν αιτήματος, και σε πλήρη συνεργασία και συντονισμό με τον συντονιστή μετεγκατάστασης της ΕΕ, η Επιτροπή συντονίζει τις επιχειρησιακές πτυχές των συνεισφορών μετεγκατάστασης που προτείνουν τα συνεισφέροντα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της συνδρομής από εμπειρογνώμονες ή ομάδες που αποστέλλονται από τον Οργανισμό Ασύλου ή τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής. Η επιχειρησιακή συνδρομή του Οργανισμού για το Άσυλο πραγματοποιείται προς όφελος της ομαλής εφαρμογής των διαδικασιών μετεγκατάστασης. Τα κράτη μέλη βασίζονται στον Οργανισμό για το Άσυλο για συνδρομή στην κατάρτιση, επιχειρησιακή και τεχνική συνδρομή και στο πλαίσιο της λειτουργίας των ομάδων διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών βάσει των άρθρων 16 και 21 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο].

Or. en

Τροπολογία 62

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 ια (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 2ια
	Χρηματοδοτική στήριξη
	1. Η χρηματοδοτική στήριξη μετά τη μετεγκατάσταση σύμφωνα με τα άρθρα 2β έως 2η του παρόντος κανονισμού υλοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 20 στοιχείο του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2021, για τη θέσπιση του Ταμείου Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης[1α], με βάση τον στόχο που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού.
	2. Χρηματοδοτική στήριξη έκτακτης ανάγκης σε κράτος μέλος σε κατάσταση κρίσης μπορεί να χορηγηθεί σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147.
	3. Η χρηματοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1, το άρθρο 11 παράγραφος 9 και το παράρτημα ΙΙ παράγραφος 2 στοιχείο δ) και το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1147 μπορεί να διατίθεται σε τοπικές και περιφερειακές αρχές και οργανισμούς που υποστηρίζουν τις προσπάθειες μετεγκατάστασης των κρατών μελών τους.
	[1α] ΕΕ L 251 της 15.7.2021, σ. 1

Or. en

Τροπολογία 63

Πρόταση κανονισμού
Κεφάλαιο III – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Διαδικασίες ασύλου ***και επιστροφής*** σε κατάσταση κρίσης	Διαδικασίες ασύλου σε κατάσταση κρίσης

Or. en

Τροπολογία 64

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[…]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 65

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 4	***διαγράφεται***
Διαδικασία διαχείρισης κρίσεων ασύλου	
1. Σε κατάσταση κρίσης όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 3, τα κράτη μέλη μπορούν, όσον αφορά τις αιτήσεις που υποβάλλονται εντός της περιόδου εφαρμογής του παρόντος άρθρου, να παρεκκλίνουν από το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] ως εξής:	
α) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 41 παράγραφος 2 στοιχείο β) του	

κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], τα κράτη μέλη μπορούν, στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα, να λαμβάνουν αποφάσεις επί της ουσίας μιας αίτησης σε περιπτώσεις όπου το ποσοστό αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας από την αποφαινόμενη αρχή (σύμφωνα με τα τελευταία διαθέσιμα ετήσια στοιχεία της Eurostat σε επίπεδο Ένωσης) για την υπηκοότητα ή, στην περίπτωση απάτριδων, την τρίτη χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής του αιτούντος είναι 75 % ή χαμηλότερο, επιπλέον των περιπτώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]·

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 41 παράγραφοι 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], η μέγιστη διάρκεια της διαδικασίας στα σύνορα για την εξέταση των αιτήσεων που προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο μπορεί να παραταθεί για πρόσθετη μέγιστη περίοδο οκτώ εβδομάδων. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, επιτρέπεται στον αιτούντα να εισέλθει στο έδαφος του κράτους μέλους με σκοπό την ολοκλήρωση της διαδικασίας διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 66

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 5	***διαγράφεται***
Διαδικασία διαχείρισης κρίσεων επιστροφής	

1. Σε κατάσταση κρίσης όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 3, τα κράτη μέλη μπορούν, όσον αφορά τους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες των οποίων οι αιτήσεις απορρίφθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων ασύλου σύμφωνα με το άρθρο 4 και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, να παρεκκλίνουν από το άρθρο 41α του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] ως εξής:

α) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 41α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], η μέγιστη διάρκεια παραμονής στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο για υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες μπορεί να παραταθεί για πρόσθετη μέγιστη περίοδο οκτώ εβδομάδων·

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 41α παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/ XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], η περίοδος κράτησης που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο δεν υπερβαίνει την περίοδο που αναφέρεται στο στοιχείο α)·

γ) Εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας XXX [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής], τα κράτη μέλη διαπιστώνουν ότι τεκμαίρεται η ύπαρξη κινδύνου διαφυγής σε μεμονωμένη περίπτωση, εκτός εάν αποδειχθεί διαφορετικά, όταν πληρούται το κριτήριο που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας XXX [αναδιατύπωση της οδηγίας περί επιστροφής] ή όταν ο οικείος αιτών, υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις δεν εκπληρώνει, προδήλως και επιμόνως, την υποχρέωση συνεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 7 της εν λόγω οδηγίας.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης σε αιτούντες, υπηκόους τρίτων χωρών και απάτριδες που υπόκεινται στη διαδικασία του άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] των οποίων η αίτηση απορρίφθηκε πριν από την έκδοση απόφασης από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού, και οι οποίοι δεν έχουν δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν μετά την έκδοση της εν λόγω απόφασης.

Or. en

Τροπολογία 67

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε κατάσταση κρίσης όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος ***2*** στοιχείο α), ***και σύμφωνα με τη διαδικασία*** που ***ορίζεται*** στο άρθρο ***3, οι αιτήσεις που υποβάλλονται εντός*** της ***περιόδου εφαρμογής του παρόντος άρθρου καταχωρίζονται το αργότερο εντός τεσσάρων εβδομάδων από την υποβολή τους*** κατά παρέκκλιση από το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].	***1. Σε μια*** κατάσταση κρίσης όπως αναφέρεται στο άρθρο 1***α*** παράγραφος ***1*** στοιχείο α), ***οι αιτήσεις που υποβάλλονται εντός τριών εβδομάδων από την έκδοση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης*** που ***αναφέρεται*** στο άρθρο ***2δ καταχωρίζονται εντός τριών εβδομάδων από τη στιγμή*** της ***υποβολής τους, σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου],*** κατά ***ενιαία και προσωρινή*** παρέκκλιση από το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 68

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Το κράτος μέλος που βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης ζητεί τη συνδρομή όλων των αρχών που είναι σε θέση να ενισχύσουν, σε σύντομο χρονικό διάστημα, το ανθρώπινο δυναμικό των αρμόδιων αρχών του σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και τη συνδρομή εμπειρογνωμόνων που αποστέλλονται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για το Άσυλο σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], και το άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 21 παράγραφος 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο].

Or. en

Τροπολογία 69

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – εδάφιο 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1β. Σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτούντες διεθνή προστασία απολαύουν των δικαιωμάτων τους δυνάμει της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] και του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], αμέσως μόλις υποβάλουν αίτηση, ανεξάρτητα από το πότε πραγματοποιείται η καταχώριση. ***Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης παρέχει***

	στον αιτούντα έγγραφο στο οποίο αναφέρεται η χρονική στιγμή υποβολής της αίτησης.

Or. en

Τροπολογία 70

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – εδάφιο 1 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1γ. Το κράτος μέλος που βρίσκεται σε κατάσταση κρίσης προβλέπει πρόσθετους και επαρκείς ανθρώπινους και υλικούς πόρους για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών του που υπέχει δυνάμει της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής].

Or. en

Τροπολογία 71

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 7	***διαγράφεται***
Παράταση της προθεσμίας καταχώρισης που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου]	
1. Όταν ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση ανωτέρας βίας που καθιστά αδύνατη την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή. Μετά την εν λόγω κοινοποίηση, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 27 του	

κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι αιτήσεις μπορούν να καταχωρίζονται από το εν λόγω κράτος μέλος το αργότερο τέσσερις εβδομάδες από την υποβολή τους. Στην κοινοποίηση το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αναφέρει τους ακριβείς λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι πρέπει να εφαρμοστεί η παρούσα παράγραφος και προσδιορίζει τη χρονική περίοδο κατά την οποία θα εφαρμοστεί.

2. Όταν το κράτος μέλος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν αντιμετωπίζει πλέον κατάσταση ανωτέρας βίας όπως αναφέρεται στην εν λόγω παράγραφο, η οποία καθιστά αδύνατη την τήρηση των προθεσμιών που ορίζονται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], ενημερώνει το συντομότερο δυνατόν την Επιτροπή σχετικά με τη λήξη της κατάστασης. Μετά την εν λόγω κοινοποίηση, παύει να ισχύει η παραταθείσα προθεσμία που ορίζεται στην παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 72

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
[...]	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 73

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 9	***διαγράφεται***
Παράταση των χρονοδιαγραμμάτων για μέτρα αλληλεγγύης	
1. Όταν ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει κατάσταση ανωτέρας βίας που καθιστά αδύνατη τη συμμόρφωση με την υποχρέωση λήψης μέτρων αλληλεγγύης εντός των χρονοδιαγραμμάτων που ορίζονται στο άρθρο 47 και στο άρθρο 53 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], καθώς και στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, ενημερώνει αμελλητί την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη. Το οικείο κράτος μέλος αναφέρει τους ακριβείς λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι αντιμετωπίζει κατάσταση ανωτέρας βίας και παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για τον σκοπό αυτόν. Μετά την εν λόγω κοινοποίηση, και κατά παρέκκλιση από τις προθεσμίες που ορίζονται στα εν λόγω άρθρα, το χρονοδιάγραμμα για τη λήψη μέτρων αλληλεγγύης που καθορίζονται στα εν λόγω άρθρα αναστέλλεται για μέγιστη περίοδο έξι μηνών.	
2. Όταν ένα κράτος μέλος δεν αντιμετωπίζει πλέον κατάσταση ανωτέρας βίας, θα πρέπει να ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τη λήξη της κατάστασης. Μετά την εν λόγω κοινοποίηση, παύει να ισχύει το παραταθέν χρονοδιάγραμμα που ορίζεται στην παράγραφο 1.	

Or. en

Τροπολογία 74

Πρόταση κανονισμού
Κεφάλαιο V – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Χορήγηση ***άμεσης*** προστασίας	Χορήγηση ***prima facie διεθνούς*** προστασίας

Or. en

Τροπολογία 75

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 10	***διαγράφεται***
Χορήγηση καθεστώτος άμεσης προστασίας	
1. Σε κατάσταση κρίσης όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), και βάσει εκτελεστικής πράξης που εκδίδεται από την Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη μπορούν να αναστέλλουν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] και τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] όσον αφορά εκτοπισθέντες από τρίτες χώρες οι οποίοι διατρέχουν σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο να υποστούν αδιάκριτη βία, σε εξαιρετικές καταστάσεις ένοπλων συγκρούσεων, και που δεν είναι σε θέση να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη χορηγούν καθεστώς άμεσης προστασίας στα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, εκτός εάν συνιστούν κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του κράτους μέλους. Το εν λόγω καθεστώς δεν θίγει την εν εξελίξει αίτησή τους για διεθνή προστασία στο οικείο κράτος μέλος.	
2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχοι άμεσης προστασίας έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον	

κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] τα οποία εφαρμόζονται στους δικαιούχους επικουρικής προστασίας.

3. Τα κράτη μέλη επανεκκινούν την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που έχουν ανασταλεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 μετά από μέγιστο διάστημα ενός έτους.

4. Η Επιτροπή, με εκτελεστική απόφαση:

α) διαπιστώνει ότι υπάρχει κατάσταση κρίσης με βάση τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3·

β) διαπιστώνει ότι υπάρχει ανάγκη για αναστολή της εξέτασης των αιτήσεων διεθνούς προστασίας·

γ) προσδιορίζει τη συγκεκριμένη χώρα καταγωγής, ή τμήμα συγκεκριμένης χώρας καταγωγής, όσον αφορά τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1·

δ) καθορίζει την ημερομηνία από την οποία εφαρμόζεται το παρόν άρθρο και καθορίζει τη χρονική περίοδο κατά την οποία μπορούν να ανασταλούν οι αιτήσεις διεθνούς προστασίας εκτοπισθέντων, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 1, και κατά την οποία χορηγείται καθεστώς άμεσης προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 76

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 10α
	Χορήγηση prima facie διεθνούς προστασίας

1. Σε κατάσταση κρίσης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1α παράγραφος 1 στοιχείο α) και με βάση την κατ' εξουσιοδότηση πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 2δ, τα κράτη μέλη χορηγούν prima facie διεθνή προστασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις] όσον αφορά αιτούντες συγκεκριμένης χώρας καταγωγής ή τμήματος/τμημάτων αυτής ή όσον αφορά συγκεκριμένες ομάδες αιτούντων σύμφωνα με την παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου. Οι διαβουλεύσεις με την UNHCR και άλλους αρμόδιους οργανισμούς πραγματοποιούνται πριν από την έκδοση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης.

2. Για τους αιτούντες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η αίτησή τους για διεθνή προστασία ιεραρχείται σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις του κεφαλαίου ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου] βάσει του άρθρου 33 παράγραφος 5 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού. Δεδομένου ότι οι εν λόγω αιτήσεις διεθνούς προστασίας είναι πιθανόν να είναι βάσιμες, η εξέταση των αιτήσεων δεν διαρκεί περισσότερο από ένα μήνα από την καταχώρισή τους.

3. Στους αιτούντες που αναφέρονται στο άρθρο 1 χορηγείται διεθνής προστασία, εκτός εάν συνιστούν κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του κράτους μέλους.

4. Οι δικαιούχοι άμεσης προστασίας έχουν πραγματική πρόσβαση σε όλα τα δικαιώματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου], ανάλογα με το καθεστώς προστασίας τους.

5. Η Επιτροπή, σε μια κατάσταση κρίσης όπως αναφέρεται στο άρθρο 1α παράγραφος 1 στοιχείο α), μέσω της κατ' εξουσιοδότηση πράξης που

αναφέρεται στο άρθρο 2δ,

α) διαπιστώνει ότι υπάρχει ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα, σύμφωνα με την παράγραφο 2, σε συγκεκριμένη ομάδα αιτούντων prima facie διεθνή προστασία, όταν η αίτησή τους για διεθνή προστασία είναι πιθανόν να είναι βάσιμη·

β) καθορίζει τη συγκεκριμένη χώρα καταγωγής, ή τμήμα συγκεκριμένης χώρας καταγωγής, ή τη συγκεκριμένη ομάδα αιτούντων βάσει άλλων σαφώς καθορισμένων κριτηρίων, τα οποία απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου], όσον αφορά τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, όταν η αίτησή τους για διεθνή προστασία είναι πιθανόν να είναι βάσιμη·

6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη για τον καθορισμό των ομάδων αιτούντων που είναι επιλέξιμοι για prima facie διεθνή προστασία σύμφωνα με την παράγραφο 5 στοιχεία α) και β) του παρόντος άρθρου επανεξετάζεται κάθε τρεις μήνες και, σε περίπτωση που η κατάσταση για τις ομάδες αυτές έχει μεταβληθεί, μπορεί να εκδοθεί αναθεωρημένη κατ' εξουσιοδότηση πράξη. Η επανεξέταση βασίζεται σε επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με τη χώρα καταγωγής ή σε επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με τις συγκεκριμένες ομάδες που είναι επιλέξιμες για prima facie διεθνή προστασία. Οι διαβουλεύσεις με την UNHCR και άλλους αρμόδιους οργανισμούς πραγματοποιούνται επίσης πριν από την έκδοση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης.

7. Η απόφαση όσον αφορά τη λήξη της κατάστασης κρίσης που αναφέρεται στο άρθρο 10β δεν επηρεάζει το καθεστώς των προσώπων στα οποία έχει χορηγηθεί prima facie διεθνής προστασία δυνάμει του παρόντος άρθρου ούτε το δικαίωμα υποβολής αίτησης, κατά

περίπτωση, για τη χορήγηση καθεστώτος πρόσφυγα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 77

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 10β
	Λήξη της κατάστασης κρίσης
	Η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με το άρθρο 12α για να καθορίσει κατά πόσον η κατάσταση κρίσης σε ένα κράτος μέλος έχει λήξει, με βάση τα ίδια κριτήρια που παρατίθενται στο άρθρο 2α.

Or. en

Τροπολογία 78

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 11	***διαγράφεται***
Έκδοση εκτελεστικών πράξεων	
1. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με την έγκριση της εφαρμογής των διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης που αναφέρονται στα άρθρα 4, 5 και 6 και την ενεργοποίηση της χορήγησης καθεστώτος άμεσης προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 10. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην	

οποία παραπέμπει το άρθρο 12 παράγραφος 2.

2. Για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγουσας ανάγκης σε σχέση με κατάσταση κρίσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, που επικρατεί σε κράτος μέλος, η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις σχετικά με την έγκριση της εφαρμογής των διαδικαστικών κανόνων παρέκκλισης που αναφέρονται στα άρθρα 4, 5 και 6 και την ενεργοποίηση της χορήγησης καθεστώτος άμεσης προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 10. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3.

3. Οι εκτελεστικές πράξεις παραμένουν σε ισχύ για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει το ένα έτος.

Or. en

Τροπολογία 79

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 12	***διαγράφεται***
Διαδικασία επιτροπής	
1. Για την εκτελεστική πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 3, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.	
3. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το	

άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 80

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 12α
	Άσκηση της εξουσιοδότησης
	1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
	2. Η αρμοδιότητα έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που προβλέπεται στο άρθρο 2δ, το άρθρο 10α παράγραφος 6 και στο άρθρο 10β ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών [από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού]. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.
	3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 2δ, το άρθρο 10α παράγραφος 6 και στο άρθρο 10β μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης

	στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
	4. Πριν από την έκδοση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.
	5. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί συγχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.
	6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 2δ, του άρθρου 10α παράγραφος 6 και του άρθρου 10β τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο [εντός δύο εβδομάδων] από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν λήξει η περίοδος αυτή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις.
	Or. en

Τροπολογία 81

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 12β
	Διαδικασία κατεπείγοντος
	1. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο

αρχίζει να ισχύει αμέσως και εφαρμόζεται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση κατ' εξουσιοδότηση πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας επείγοντος.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δύνανται να προβάλουν αντίρρηση για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 2β παράγραφος 4. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή καταργεί την πράξη αμέσως μόλις της κοινοποιηθεί η περί αντιρρήσεων απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. en